

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.....: IT04886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1445694 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 30.01.20		
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (Ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Expreß ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. (9) vom 14303	
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430	(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003889601 22.01.20	(15) Zusatzdaten des Bestellers	(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Herr Porstorfer	(13) Hausruf	(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.			
(19) Versandart / Shipment / Expédition DHL Italy	frei ☐ unfrei ☒ X	(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedl in bas	(22) Versandzeichen / Marks / Marquage	(23) Gesamtgewicht kg brutto 605	(24) netto 533			
(25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire Magna Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA						(26) Abladestelle 14248		
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage	(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke Menge (Ist) + / - Vermerke			
1	2517087900 111807 Indice modific Mez.caric. Numero lotto Numero lotto Vuoti	HOL.Z21687-M16x1,5x25,5- W PHRF-MK -GEO-TS -W=010.9 251/3177_1/05.03.15 58/3215 KLT3215 dunke 00196450000 2/TBA-501568 Palette 2/TBA-520922 Deckel 1/3215 KLT3215 dunke 00196450000 5/3215 KLT3215 dunke	14710 St 250 St 210 St					
Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird. ESKA® 180257068 5010713371 KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 14710 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO Data controllo: 04/02/2020 Firma: <i>[Signature]</i>								
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung
Datum								
Name/Nr.								

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Immerstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 570515		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: ITO4886850728		12) Kunden-Nr. 102657		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
14) Anliefer-/ Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		14248		SPEDITIONS-AUFTRAG	
15) Versendervermerk für den Versandspediteur Ref.: IMP-INW-777513		EXW		6) Datum 30.01.20 7) Relations-Nr.	
16) Eintreff-Datum 6.02.20		17) Eintreff-Zeit 15:00		9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr.	
13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.		15) Versendervermerk für den Versandspediteur		13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.	
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.		19) Anzahl		20) Packmitteltyp	
1445694		59		3215 KLT32	
		2		TBA-501568	
		2		TBA-520922	
		5		3215 KLT32	
1445695		16		3215 KLT32	
		1		TBA-501568	
		1		TBA-520922	
1445696		11		3215 KLT32	
21) Inhalt		22) Inhalt		23) Lademittel-gewicht kg	
HOL. Z21687-M16x1,5x25,		HOL. Z21687-M16x1,5x25,		73	
Vuoti		HOL. Z21687-M16x1,5x25,		27	
HOL. Z21687-M16x1,5x25,		HOL. Z21687-M16x1,5x25,		27	
Foglio seguente		Foglio seguente		122	
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		Summen	
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck		27) 28)	
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS Euro		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro	
34) Versender-Nachnahme Euro		35) Auftrags-Nr. Kunde 36) Transportmittel-Nr. 37) Kontierung		38) LKW-Code 39) Versandart	
35) Anlagen		UNKNOWN		Camion spediz.	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.		41) Abrechnungs-Schl.	
Datum		Uhrzeit		Unterschrift	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
46) Für Versender		KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, sr.c - 70026 Modugno (BA) 04 FEB 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 570515		2) Lieferanten-Nr. 91000727 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: ITO4886850728		12) Kunden-Nr. 102657 DHL Italy (Magna Modugno) Internationale Spedition KG I 70026 Modugno(Bari) 13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.	
14) Anliefer-/ Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW Ref.: IMP-INW-777513 16) Eintreff-Datum 6.02.20 17) Eintreff-Zeit 15:00	
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr. 1445697	19) Anzahl 5 1 1 4 4 1 1	20) Packmitteltyp 3215 KLT32 TBA-501568 TBA-520922 3215 KLT32 3215 KLT32 TBA-501568 TBA-520922	21) Inhalt Foglio seg. 2 Vuoti HOL. 221687-M16x1,5x25, Vuoti
25) Summe 5		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter 1,0 Summen 149 28) 955	
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck	
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für S(LVS) 7.199 Euro	
35) Anlagen 26844		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro 34) Versender-Nachnahme Euro 36) Auftrags-Nr. Kunde 38) Transportmittel-Nr. UNKNOWN 39) LKW-Code -1 40) Versandart Camion spediz. 41) Abrechnungs-Schl. 42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. 11.02.2020 Datum Uhrzeit Unterschrift		Firmenstempel/ Unterschrift	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (AdSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
46) Für Versender		(Platz für Barcodefelder)	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
04 FEB 2020
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Ordine di Trasporto / Transport Order					
Mittente Sender N° partita IVA VAT-ID-No.		Data / Date 30-JAN-2020			
ESKA AUTOMOTIVE GNGH BLANKENBURGSTR. 81 D-09114 CHEMNITZ					
Indirizzo del luogo di carico (di ritiro) Collection address		Ordine di trasporto Order code KH-X-EC-5335878			
Destinatario Consignee N° partita IVA VAT-ID-No.		Condizioni di trasporto/Delivery terms ☐ franco dom. free domicile ☐ franco fabbrica ex works ☐ sdoganato cleared ☐ non sdoganato undeclared ☐ dazi pagati taxes paid ☐ dazi non pagati taxes unpaid ☐ dir. dog. pag. duty paid ☐ dir. dog. non pag. duty unpaid ☐ altri others		Indirizzo terminale Terminal address DHL HAUPTVOGEL INTERNAT KLIPPHAUSEN AN DER UNITRANS 3 D-01665 KLIPPHAUSEN Tel: +49 35204/977-22 Fax: +49 35204/977-51	
MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		EXW		Numero di dossier Terminal reference Riferimenti del cliente Customer's reference IMP-INW-777513	
Indirizzo di consegna della merce Delivery address		Assicurazione complementare Additional transport insurance ☐ sì yes ☐ no no Valuta Currency Valore da assicurare Value for insurance		Numero telefonico Contact tel. +39 / 80 531581	
Indirizzo di arrivo Destination terminal BARI					
Marche e numeri Marks and numbers	Quantità Quantity	Imballaggio Packing	Descrizione della merce Description of Packing	Tariffa doganale Custom's tariff number	Peso lordo in kg Gross weight in kg
	5	PAL	PARTS PARTS		1391.0
EX WORKS				Peso tassabile in kg Payable weight in kg	Totale peso lordo in kg Total gross weight in kg
Din. x cm x cm = 0.720 LM 0.00				1,391.00	1391.0
Richieste particolari / Special consignments					
Istruzioni particolari / Special instructions IMP-INW-777513 DIMENSIONS (LWH): 5X 80X60X30cm				Allegati / Enclosures	
Ritiro dal mittente Collection at sender Data / Date		Consegna al destinatario Delivery to consignee Data / Date		IMPORTANT According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (POP) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.	
Orario / Time		Orario / Time		Stamp and signature of sender 04 FEB 2020	
Firma dell'autista / Driver's signature		Firma del destinatario Consignee's signature		Nome di chi firma in stampatello Consignee's name in block letters "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	